

Compte rendu de mobilité Céline DUMAS – Delphine TAILHARDAT

Projet : 2025-1-FR01-KA121-SCH-000341431

**Mobilité à ZAMORA, en ESPAGNE
Du 13 avril au 17 avril**



Entrée de l'école avec les enseignants ERASMUS
2 françaises et 5 polonaises



Ecole primaire



Ecole maternelle

Participants :

- Delphine Tailhardat
- Céline Dumas

- 5 enseignantes polonaises

Objectifs de la mobilité :

- Observation en situation de travail

Court descriptif de la structure et du territoire d'accueil et leurs points saillants

CEIP Riomanzanas est une école bilingue publique située à Zamora dans la province de Castilla y León.

L'école a été fondée en 1983 et participe à de nombreux projets et programmes.

Feuille de route de l'organisation de la mobilité :

Exemple :

- 17/10/2025 par mail : Annonce de la mobilité
 - 17/10/2025 : Processus de sélection des participants
 - 07/11/2025 : Réunion d'information et de préparation en visio avec les conseillères départementales en langues
 - Déroulé de la mobilité : Du 13 au 17 avril à Zamora en Espagne, école primaire publique CEIP Riomanzanas
- Départ de Saintes en voiture le vendredi 10 avril 2026 à 8h00 vers Bilbao.
Puis trajet Bilbao – Madrid le samedi 11 avril 2026
Trajet Madrid –Zamora le dimanche 12 avril 2026.
Jour 1 : Lundi 13 avril 2026
Jour 2 : Mardi 14 avril 2026

Jour 3 : Mercredi 15 avril 2026

Jour 4 : Jeudi 16 avril 2026

Jour 5 : Vendredi 17 avril 2026

Retour de Zamora le vendredi 17 avril, départ à 12h00 vers Bayonne.

Trajet Bayonne – Saintes le samedi 18 Avril.

Mobilité Zamora, en Espagne du 13 avril au 17 avril- 1 semaine

Lundi (13/04/2026)	Mardi (14/04/2026)	Mercredi (15/04/2026)	Jeudi (16/04/2026)	Vendredi (17/04/2026)	Samedi (18/04/2026)
<u>Activité :</u> 10H-11H : Welcome ceremony and presentations 11H-12H Visit around the school 12H-12H30 : Break 12H30-13H15 : Year 6 teach some spanish <u>Lieu :</u> Ecole Riomanzanas	<u>Activité :</u> 9H00-14H00 Job Shadowing <u>Lieu :</u> CEIP Riomanzanas	<u>Activité :</u> 9H00-14H00 Job Shadowing <u>Lieu :</u> CEIP Riomanzanas	<u>Activité :</u> 9H00-14H00 Job Shadowing <u>Lieu :</u> CEIP Riomanzanas	<u>Activité :</u> 9H00-12H00 Job Shadowing <u>Lieu :</u> CEIP Riomanzanas	Trajet retour Direction Saintes Moyen de transport: voiture - covoiturage:
14H00 Pause déjeuner – Fin de la journée d'école	14H00 Pause déjeuner – Fin de la journée d'école	14H00 Pause déjeuner – Fin de la journée d'école	14H00 Pause déjeuner – Fin de la journée d'école	12H00 Break – Départ de l'école	Pause déjeuner
Lunch in La Tabla near the school with the teachers	Après midi libre Visite de Zamora	Après midi libre Visite de Zamora	Visite de Salamanque avec les enseignants de l'école	Trajet retour Direction Bayonne Moyen de transport: voiture – covoiturage Heure d'arrivée Bayonne 17H00	Heure d'arrivée à Saintes 17H30

Repas libre	Repas libre	Repas en commun à Zamora avec les enseignants de l'école	Repas libre	Repas libre	
-------------	-------------	--	-------------	-------------	--

Les activités de la journée 1 : Lundi 17 Avril

Activités jour 1 :

- => Visite des locaux, présentation des enseignants
- => Distribution de l'emploi du temps de la journée
- => Spectacle préparé par les élèves pour notre venue (danse, instruments de musique, discours)
- => Apprentissage de quelques mots d'Espagnol par des élèves de « year 6 ».
- => Déjeuner avec l'équipe enseignante

Analyse de l'activité :

Nous avons été très bien accueillies. Les élèves (year 5 et year 6) avaient travaillé en amont pour nous présenter une cérémonie d'accueil avec des élèves qui ont joué de la musique, des élèves qui ont chanté et des élèves qui ont dansé.

Puis un groupe d'élèves (year 6) nous a présenté leur école en anglais (les locaux, la cour, leurs jeux, leur jardin, les poubelles de tri).

La classe « Year 6 » nous a enseigné quelques mots en espagnols avec une comptine « Hola Hola como estas ? » et des flashcards en lien avec la nourriture « A mi me gusta..... ».

Déjeuner dans un établissement proche de l'école avec spécialités Espagnoles.



Cantine



Cantine



Terrain de jeu



Structure de jeu



Potager de l'école



Projet de l'école



**Bibliothèque et salle de
représentation**

Spectacle



Sciences Physique Year 6



Déjeuner à La Tabla

Les activités de la journée 2 : Mardi 18 avril

Activité 1 : 9H00-10H00 Year 5 Présentation des élèves

« My favorite places in Zamora »

Los Pelambres, The lake of Sanabrio, Villafila, Ricobayo, Valorio

« Visits in Zamora city »

Valenciana (ice cream), The catédral, Museo etnografico, la golosa.

Analyse de l'activité : Cette présentation était très intéressante et nous avons pu visiter quelques lieux proposés : la cathédral, le château, La Valenciana.

Activité 2 : 10H00 – 11H00 Year 3B Art in English

Les élèves travaillent sur le film « The Wonderful Wizard of Oz»

Par groupe (2 élèves et une enseignante, analyse d'un passage de l'histoire, présentation de ce moment de l'histoire puis coloriage du support).

Activité 3 : 11H00-12H00 Year 6 Physical Education

Echauffement puis ateliers jeux de ballon en groupes (football, handball, basketball, volleyball).

Nous avons pu constater que les élèves étaient très autonomes au sein de leur groupe et de leur atelier. Chaque groupe adapte le travail à ses capacités.

Break : 12H00-12H30

Activité 4 : 12H30 – 13H15 Year 3 Natural Sciences

Travail sur l'air

L'enseignant se sert essentiellement du manuel projeté au tableau pour mener sa séance.

Activité 5 : 13H15 – 14H00 Year 2A English

Les élèves nous apprennent des mots Espagnols en lien avec la nourriture.

Les activités de la journée 3 : Mercredi 19 Avril

Activité 1 : 9H00-10H00 Infants 3 years old English

Rituels de date. Calendrier en lien avec une couleur et des comptines. A chaque jour du calendrier correspond un mot lié au vocabulaire de la maison.

Nous avons appris aux élèves Espagnols un poème français associé à des gestes « Je fais le tour de ma maison ».

Comptines anglaises



Enseignante d'anglais



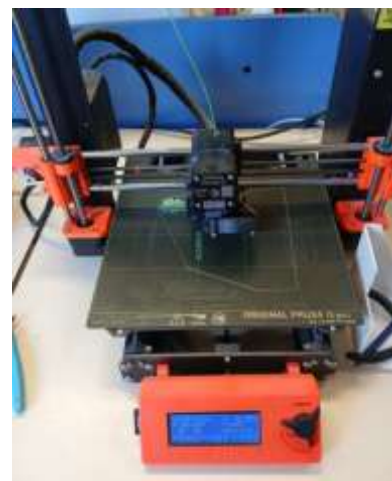
Rituel du calendrier

Activité 2 : 10H00-11H00 Year 4B English

Les élèves présentent leur pièce de théâtre qu'ils ont préparé pour la semaine du livre (journée internationale du livre le lundi 23 avril 2026).

Activité 3 : 11H00-12H00 Year 6 Printing 3D

L'école dispose d'une salle informatique équipée d'un ordinateur fixe par élève et de deux imprimantes 3D. Nous avons donc eu une « formation » sur l'application qui permet de créer un objet. Puis après démonstration par un élève de la classe, nous avons pris l'application à notre tour en main pour créer un objet : a book marker.



Activité 4 : 13H15 – 14H00 infants 5 years old English

Rituels de la date – comptine anglaise. Nous leur avons appris la petite comptine « Je fais le tour de ma maison » avec la gestuelle.
 Rituel d'anniversaire.



Les activités de la journée 4 : Jeudi 20 Avril

Activité 1 : 9H00-10H00 Year 4A Natural Science

La séance portait sur une fin de séquence sur les forces.

Synthèse des types de force à l'aide du manuel projeté au tableau, puis jeux pour s'assurer de la compréhension et pour faciliter la mémorisation des élèves (ball games, mimes...)

Activité 2 : 10H00-11H00 Year 6 English

Les élèves travaillent sur les homophones en anglais. Ils doivent rédiger une histoire sur le ton humoristique ou sur un ton effrayant en utilisant 20 homophones.

C'est une activité relativement difficile qui montre leur excellent niveau en anglais au terme de l'école primaire.

The diamonds of the jungle.

Years ago in an ordinary village a dad was telling his son an amazing legend. The legend was called the diamonds of the jungle. Years later the dad died because of cancer. Then the next morning his son woke up with a beautiful sun and he takes a plane to go to the jungle to look for the diamond. Two diamonds that his father told him in his legends. But his son wasn't silly and he called a friend to help him.

After. Before they started they worked in a bank if someone needs help can help him. They said that's a right. They walked for hours and at that moment they were okay but when a week passes one of the two said "Our food is rotting". Finally they found many food. Then they found the temple where the diamonds were. In the night they enter with the knight and they were very interesting things. But the temple wasn't empty it was reign by a god that can make the rain appear. Finally they won and at eight o'clock they ate some fish to celebrate it.

Thursday 16th April 2026

hamaphones

Busway next to the beach

Jack and his mum were going to the beach. The sun was bright. Suddenly a whole tree fell into the car and made a hole. "Our car is waste" Jack said. About later the police appeared. "Their brakes are bad" they said. "My son is terrified" mum said. The police broke the window and they went out. Jack was good but he has hair was untidy and he had a broken wrist. His mum had a broken bone too. What the two didn't know is that a brave man with white wearing was the one that called the police. The man was a new police of the city. Finally Jack and his mum got better.

Activité 3 : 11H00-12H00 Yoga Year 4B

Nous avons assisté à un cours de Yoga. L'enseignante raconte en anglais une histoire dans laquelle les élèves s'évadent et font travailler leur imagination pour se détendre.

Activité 4 : 12H30 -13H15 Infants (5 years old) English
Rituels de la date. Travail sur le vocabulaire de la maison.
Comparaison du vocabulaire espagnol, anglais, français et polonais.

Jeu Snap to pour mémoriser le vocabulaire en anglais.



Activité 5 : 13H15-14H00 pièce de Théâtre en lien avec le patrimoine historique de Zamora (Château et Cathédrale).



L'après-midi, nous sommes partis à Salamanque avec un groupe de professeur. Nous avons mangé à la Plaza Mayor puis nous avons visité la ville guidée par un professeur de l'école passionnée d'histoire et vivant à Salamanque.



Les activités de la journée 5 : Vendredi 21 Avril

Activité 1 : 9H00 – 10H00 Year 4 English

Mise en scène du film « The Wonderful Wizard of Oz »

Activité 2 : 10H00-11H00 Year 6 English

Les élèves ont présenté leur pièce de théâtre « Charly et la chocolaterie » qu'ils ont préparé pour la semaine du livre.



Puis au retour en classe, nous leur avons présenté un diaporama en anglais sur notre pays et sa capitale, notre département, la Charente Maritime et ses spécificités et nous avons terminé par une présentation de notre école.

Pour terminer et les remercier de leur accueil, nous leur avons offert des biscuits de notre région.

Activité 3 : 11H00 – 12H00 Infants 4 years old English

Rituels en anglais. Nous nous sommes présentées et nous leur avons montré notre comptine « Je fais le tour de ma maison ». Puis c'était l'heure de leur goûter.

A l'issue du goûter, nous avons échanger avec les élèves au coin bibliothèque avec des livres anglais comme support de communication et de discussion.

Analyse réflexive - synthèse

Comparaison avec notre système éducatif / notre territoire :

- Les horaires espagnols ne sont pas du tout les mêmes qu'en France (9h00- 14h00)
- L'école maternelle : « infantil » débute à 3 ans jusqu'à 6 ans. Dans cette école, ils accueilleraient également des enfants de 1an et demi.
- L'école élémentaire : « educacion primaria » accueille les enfants de 6 à 12 ans. Il y a 6 niveaux.
- L'école est une école bilingue et les enfants de 12 ans ont un excellent niveau : ils parlent et écrivent avec une très grande aisance en anglais.
- Très peu d'enfants restent manger à la cantine (la plupart rentre chez eux à 14h00)
- Concernant les séances que nous avons observées, le programme semble le même. Plus de travail en projet interdisciplinaire en Espagne.
- Le pays étant organisé en communautés autonomes, il y a des identités culturelles fortes, les cultures régionales sont valorisées et il y a beaucoup de projets autour des traditions locales.

Quels transferts, pratiques inspirantes ?

Compétences linguistiques :

Développement des compétences linguistiques en anglais et en espagnol dans un contexte professionnel et interculturel.

Renforcement de la communication orale pour collaborer avec des partenaires européens, Approfondissement des compétences plurilingues pour favoriser l'enseignement en LVE auprès des élèves.

Correspondance des élèves français en anglais pour les élèves espagnols et réponses des élèves espagnols en anglais.

Compétences scientifiques :

Découverte d'applications numériques et technologiques liées à l'utilisation d'une imprimante 3D. Fabrication d'objets en 3D guidés par les élèves espagnols.

Compétences numériques :

Découverte de nouveaux outils numériques ainsi que de nouveaux usages pour les pratiques de classe : utilisation des tablettes et du tableau numérique par les élèves espagnols.

Compétences citoyennes :

Renforcement de la connaissance des valeurs européennes et de cultures différentes. Développement de pratiques pédagogiques renforçant l'engagement de jeunes élèves et favorisant l'inclusion et la coopération.

L'impact attendu

Cette mobilité a permis de se sentir plus à l'aise avec la langue anglaise. Elle nous a aussi permis de comprendre l'importance du bain de langue dès le plus jeune âge.

Dans notre école, un travail est envisagé pour mettre en place des temps ritualisées en anglais dans toutes les classes dès la PS.

Propositions de valorisation de la mobilité

Grâce à cette mobilité, des échanges ont eu lieu entre les élèves des 2 écoles et ces échanges devraient perdurer

Récapitulatif budgétaire :

(le tableau peut être re-structuré)

	Montant	Bourse E+ (montant à préciser)	Co-financement (source et montant à préciser)
Voyage/ Transport			
Essence	248.32		
Frais d'autoroute	129.72		
Frais de parking	41.95		
Hébergement			
Hôtel Bilbao	112		
Hôtel Madrid	190		
Appartement Zamora	425		
Visites			
Bilbao, Madrid, Salamanque, Zamora	110		
Alimentation			
Courses repas	60.44		
Repas en extérieur	323.65		
Produits régionaux pour l'école d'accueil	17		
TOTAL pour 2 personnes	1658.08	1100 par personne 2200 pour 2	néant

Temps libres / Temps forts

Visite de Bilbao journée 1 : Musée Guggenheim, bus touristique pour faire le tour de la ville, découverte de la Plaza Mayor pour la soirée



Visite de Madrid journée 2 : Musée de La Reina Sofía, Plaza de la Puerta del Sol, Marche San Miguel, Palais Royal, Cathédral du Palais Royal.



Visite de Zamora : Plaza Mayor, Château, Cathédrale, bords du Duerno

